

— F'dan ir-rigward jiġi sostnut li l-kunċett ta' organizzazzjoni internazzjonali kif jinsab fl-Artikolu 4 tal-Anness VII tar-Regolamenti tal-Persunal ġie ddefinit b'mod preċiż hafna mill-ġurisprudenza. Għaldaqstant il-Qorti Generali tal-Unjoni Ewropea fis-sentenza tat-30 ta' Novembru 2006, *J vs Il-Kummissjoni* (b'mod partikolari l-punti 42 u 43) qieset li sabiex organizzazzjoni tikkwalifika bhala internazzjonali għall-finijiet tal-applikazzjoni tal-Artikolu 4(1)(a) tal-Anness VII, huwa meħtieġ li din tkun ġiet identifikata u tqieset formalment bhala tali mill-Istati l-oħra jew minn organizzazzjonijiet internazzjonali oħra mahluqa mill-Istati. Fi kwalunkwe każ, sabiex tiġi evalwata n-natura internazzjonali ta' organizzazzjoni jeħtieġ li titqies biss il-kompożizzjoni tagħha u mhux l-appartenenza tagħha għal organizzazzjonijiet li għandhom kompożizzjoni internazzjonali. Fid-dawl ta' dawn il-kriterji rigorużi, la l-EFSA u lanqas l-ETF ma jistgħu jitqiesu bhala organizzazzjonijiet internazzjonali fis-sens mogħti mill-Artikolu 4.

(3) It-tielet aggravju, ibbażat fuq ksur tal-prinċipju ta' ugwaljanza.

— Dwar dan il-punt jiġi sostnut li l-interpretazzjoni mogħtija mill-qorti tal-ewwel istanza lid-dispożizzjoni tmur kontra l-logika u għandha l-effett li tohloq diskriminazzjoni bejn żewġ kategoriji ta' uffiċjali li ma huwa bbażat fuq ebda element ogġettiv, u b'hekk issir ekwiparazzjoni tal-kundizzjoni ta' min kien barra mill-pajjiż tal-orìġini tiegħu biss għaliex qieghed jahdem ma' Stat jew ma' organizzazzjoni internazzjonali (u għaldaqstant minghajr ma jaqta' l-kuntatt mal-pajjiż tat-twelid) ma' dik ta' min ittrasferixxa ruħu mill-pajjiż tal-orìġini tiegħu għal għazliet tal-hajja li kienu jinkludu l-qtugħ mir-rabtiet ma' dan il-pajjiż u kien biss wara illi din il-persuna tkun hadmet ma' Stat jew ma' organizzazzjoni internazzjonali. Min-naħa l-oħra, skont is-sentenza appellata, għandha tiġi ttrattata b'mod differenti s-sitwazzjoni ta' żewġ uffiċjali li telqu l-pajjiż tal-orìġini tagħhom għal iktar minn għaxar snin sabiex johlqu familja ġdida barra minn dak il-pajjiż, għas-sempliċi fatt li wiehed minn dawn, wara snin li kien ilu jgħix fil-pajjiż il-ġdid, ġie rreklatat minn organizzazzjoni internazzjonali.

Rikors ipprezentat fl-14 ta' Frar 2013 — Aer Lingus vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-101/13)

(2013/C 101/60)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti Aer Lingus Ltd (Dublin, L-Irlanda) (rappreżentanti: D. Piccinin, barrister u A. Burnside, solicitor)

Konvenuta: Il-Kummissjoni Ewropea

Talbiet

— tannulla d-Deċiżjoni tal-Kummissjoni Ewropea, tal-14 ta' Novembru 2012, adottata skont il-klawżola 1.4.9 tal-Impenji assunti minn International Consolidated Airlines Group ("IAG") favur il-Kummissjoni bhala kundizzjoni għall-approvazzjoni mill-Kummissjoni tal-akkwist minn IAG ta' British Midlands Limited ("bmi") skont ir-Regolament tal-Kunsill 139/2004⁽¹⁾, li tevalwa l-offerti għal slots għal tluq minn u nżul fl-ajruport ta' Heathrow li IAG kienet rikjesta li tillibera ruħha minnhom skont l-Impenji, u li tissovrapożizzjona l-offerta magħmula minn Virgin Atlantic Airways ("Virgin") għal slots għar-rotta London Heathrow — Edinburgh fuq l-offerta magħmula minn Aer Lingus Limited ("Aer Lingus") għal dawk is-slots;

— tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż tar-rikorrenti.

Motivi u argumenti prinċipali

Insostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti tinwoka tliet motivi.

(1) L-ewwel motiv huwa bbażat fuq l-allegazzjoni ta' żball fl-interpretazzjoni tal-Impenji. Ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni wettqet żball fl-interpretazzjoni tagħha tal-kriterju għall-evalwazzjoni tal-offerti stabbilit fil-klawżola 1.4.10(c) tal-Impenji, li jikkonċerna l-pjan tal-linja tal-ajru offerenti li tkun ta' benefiċċju għal trasportaturi terzi. Il-Kummissjoni interpretat dan il-kriterju bhala li jinkludi l-pjanijiet ta' Virgin li għorri passigġieri fuq ir-rotta London Heathrow — Edinburgh billi tuza t-titjiriet twal b'konnessjoni lejn postijiet tal-orìġini jew ta' desitazzjoni, filwaqt li dak il-kriterju huwa fil-fatt limitat għall-provvista ta' passigġieri b'konnessjoni lil trasportaturi terzi.

(2) It-tieni motiv huwa bbażat fuq l-allegazzjoni ta' nuqqas ta' tehid inkunsiderazzjoni tal-parir tat-trustee ta' sorveljanza⁽²⁾. Ir-rikorrenti targumenta li l-Kummissjoni naqset mill-obbligu tagħha li tiehu inkunsiderazzjoni l-parir mit-trustee ta' sorveljanza, u/jew li tagħti r-raġunijiet li jkun wassluha sabiex tiżvija minn dan il-parir minn erba' lati:

— Il-Kummissjoni naqset milli tiehu inkunsiderazzjoni jew li tagħti r-raġunijiet li wassluha sabiex tiżvija mill-parir tat-trustee ta' sorveljanza dwar il-vantaġġi ta' Aer Lingus fir-rigward tal-interlining;

— Il-Kummissjoni naqset milli tiehu inkunsiderazzjoni jew li tagħti r-raġunijiet li wassluha sabiex tiżvija mill-parir tat-trustee ta' sorveljanza dwar il-vantaġġi ta' Aer Lingus fir-rigward tal-ispejjeż operazzjonali u tal-analiżi dwar is-sensittività;

— Il-Kummissjoni naqset milli tiehu inkunsiderazzjoni jew li tagħti r-raġunijiet li wassluha sabiex tiżvija mill-parir tat-trustee ta' sorveljanza dwar kif għandhom jiġu analizzati diversi miżuri b'mod kongunt sabiex tiġi prodotta klassifika globali;

— Il-Kummissjoni naqset milli titlob il-parir mit-trustee ta' sorveljanza fir-rigward tal-vantaġġi relattivi li jirriżultaw mill-ghoti tal-islots bhala pakkett wahdieni.

- (3) It-tielet motiv huwa bbażat fuq l-allegazzjoni ta' żball manifest tal-evalwazzjoni. Ir-rikorrenti ssostni li l-Kummissjoni wettqet żball manifest meta waslet għall-konklużjoni li l-offerta ta' AER Lingus ma kinitx toffri ostakoli kompetittivi li kienu tal-inqas "essenzjalment simili" għal dawk offruti mill-offerta ta' Virgin. Il-Kummissjoni wettqet żball kemm fl-evalwazzjoni tagħha tal-ostakli kompetittivi li l-offerti f'kompetizzjoni jinvolvu fir-rotta London Heathrow — Edin-

burgh, u fl-evalwazzjoni tagħha tal-benefiċċji li jirriżultaw mill-ghoti tar-rotot kollha lil trasportatur wahdieni meta mqabbla mal-ghoti tar-rotta London Heathrow — Edinburgh lil Aer Lingus u r-rotot rimanenti lil Virgin.

(¹) Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004, tal-20 ta' Jannar 2004, dwar il-kontroll ta' koncentrazzjonijiet bejn imprizi (ir-Regolament tal-KE dwar l-Għaqdiet) (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti: Kapitolu 8, Vol. 3, p. 40)

(²) Persuna mahtura fil-kuntest tal-akkwist ta' bmi minn IAG sabiex teżercita l-funzjonijiet ta' sorveljanza tal-konformità ta' IAG mal-Impenji.